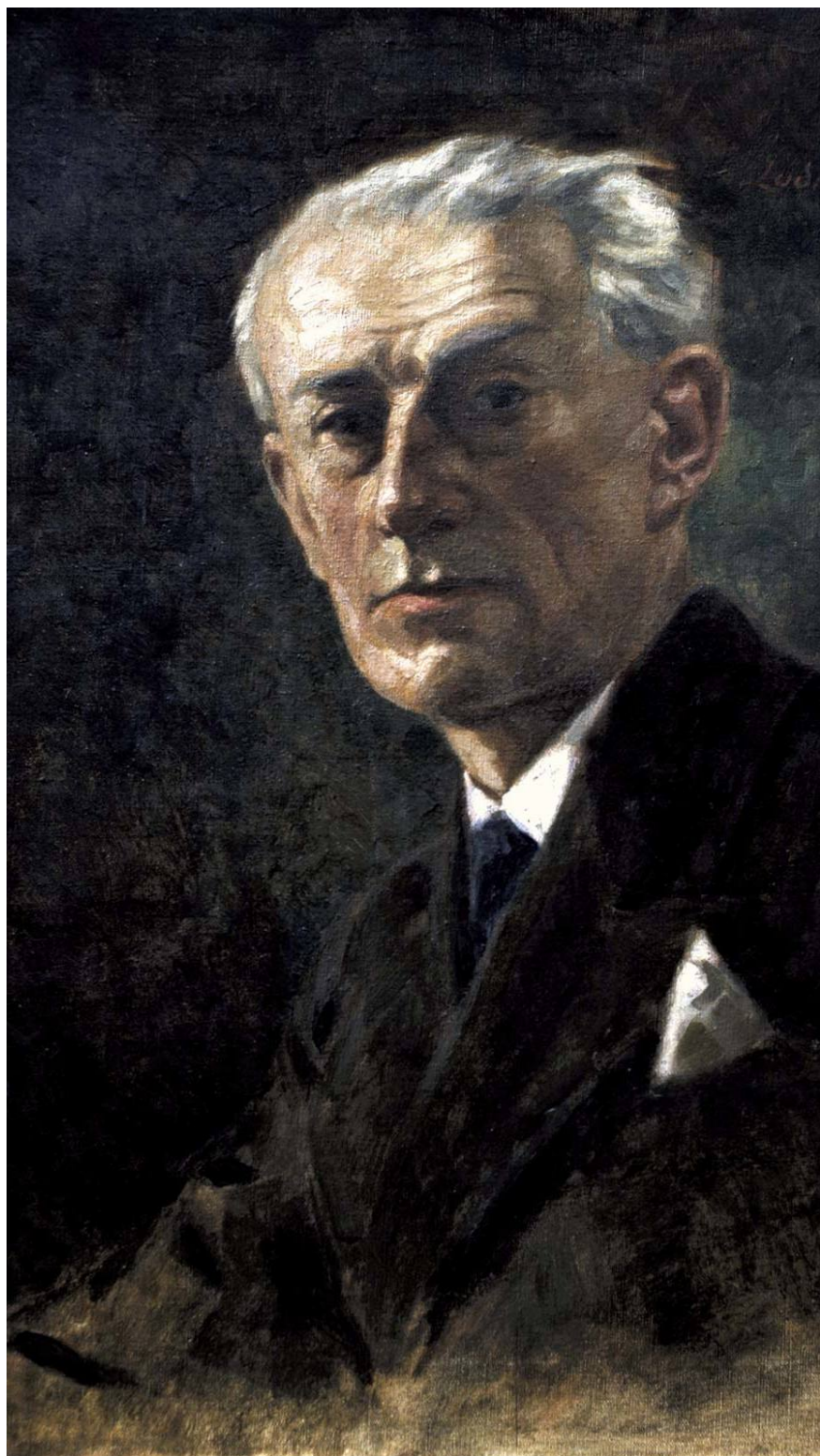


Maurice RAVEL

**Deux
Mélodies
Hébraïques**

Orchestration
du compositeur



1. Hautbois

I. Kaddisch

Lent (suivez le chant)

Chant p

Yithgad - dal - - - - - wey-ith - kad - dash - - - - - sche - méh - - - - - rab -
 Que ta gloi - - - - - re, ô Roi des rois, - - - - - soit e - - - - - xal -

6

1

ba - - - - - be - - - - - ol - - - - - mâ di - ve - râ khi-re - ou - thé - - - - -
 té, - - - - - Ô toi - - - - - qui - - - - - dois - re - nou-ve-ler le Mon - de -

10

- vey - am - li'kh mal - 'khou - té be - hay - - - - -
 - et res - su - ci - ter les tré - pas - sés. Ton rè - - - - -

14

2

- yé 'khôn, ou - ve - zo - me'khôu ou - ve' hay - yé - - - - - de 'khol beth yis-ra -
 - gne, A - do - na - i, soit procla - mé - - - - - par nous, fils d'Isra -

18

ël - ba - 'a - ga - lâ - ou - viz - man - qa - riw - we-im -
 ël, au - jour - d'hui, de - main, à ja - mais. Di-sons

3

22

rou, A - men. Yith - ba - ra'kh. Wey - isch - ta -
 tous: A - men. Qu'il soit ai - mé, qu'il soit ché -

pp

4

27

ba'h_____ wey - ith pa - êr weyith-ro-mam wey-ith - nas - sé wey-ith - had - dar wey-ith - 'al -
 ri,_____ qu'il soit lou - é, glo-ri-fi - é, ton nom ra - di - eux. Qu'il soit bé - ni, sanc-ti - fi -

p

5

32

lé_____ wey - ith - hal - lal_____ sche-méh deqoud - schâ_____ beri'kh hou, lê - 'è -
 é;_____ qu'il soit a - do - ré,_____ ton nom qui pla - ne sur les cieux, sur nos lou -

38

là u - le - 'è - là min-kol bir'kha-tha we - schi - ra - tha touschbe - ha - tha we-ne - 'ha-ma-
 an - ges, sur nos hym - nes, sur tou-tes nos bé - né - dic - ti - ons. Que le ciel_____ clément nous ac -

42

thâ_____ da - a - mi - rân_____ ah!_____ be - 'ol - ma
 cor - de la vie cal - me, la paix,_____ le bon - heur.

46

6

ah!_____ ah!_____ ah!_____ ah!_____

Ah!_____ ah!_____ ah!_____ ah!_____

1^{er} Basson

p *cresc.* *mp* *cresc.*

15

49

ah!_____ we - ïm - rou_____ A - men.
 ah!_____ Di - sons tous:_____ A - men.

f *dim.*

II. L'Énigme éternelle

Tranquillo (♩ = 104)

4 Frägt die Velt die al - te Ca-sche 2 9 1^{ère} Clarinette

pp

p

23 2 *p* 3 4 2 8 10